

**UMOWA NR ..... O UDZIELENIE WSPARCIA NA UDZIAŁ W MISJI  
(dalej: Umowa)**

zawarta w dniu ..... roku w Bydgoszczy

pomiędzy:

**Bydgoską Agencją Rozwoju Regionalnego Sp. z o.o.** z siedzibą w Bydgoszczy przy ul. Unii Lubelskiej 4c, wpisaną do Krajowego Rejestru Sądowego pod nr KRS 0000489734, NIP 9532641081, REGON 341515088,

reprezentowaną przez:

Edytę Wiwatowską – Prezes Zarządu

zwaną dalej „**BARR**”

a

.....

reprezentowaną przez:

.....

zwaną/zwanym dalej „**MŚP**”,

zwanymi łącznie „**Stronami**”,

o następującej treści:

*Niniejsza umowa zostaje zawarta w związku z przeprowadzonym Naborem nr BARR/N8 w ramach projektu „Wsparcie internacjonalizacji MŚP oraz promocji gospodarczej regionu na obszarze funkcjonowania Stowarzyszenia Metropolia Bydgoszcz” (dalej: Projekt) współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Kujawsko-Pomorskiego na lata 2014-2020, nr projektu RPKP.01.05.02-04-0001/18.*

## § 1

### [Przedmiot Umowy]

1. Przedmiotem Umowy jest udzielenie MŚP przez BARR dofinansowania na udział w wielobranżowej misji gospodarczej do Dubaju (Zjednoczone Emiraty Arabskie) [miasto, kraj] w dniach ..... [planowany termin wyjazdu, wliczając podróż] w związku z udziałem w wydarzeniu: Expo Dubaj 2020 [nazwa/rodzaj] w dniach 16 – 18 marca 2022 roku [daty udziału w wydarzeniu] (dalej: Misja).
2. MŚP zobowiązuje się do oddelegowania do udziału w Misji 2 (dwóch) Uczestników, którzy zostali wskazani we Wniosku, którego kopia stanowi Załącznik nr 2 do Umowy.
3. MŚP oświadcza, iż zobowiązuje się zrealizować cele i założenia Misji wskazane we Wniosku.
4. Dofinansowanie w ramach Projektu udzielane jest na zasadach określonych w Umowie.
5. Dofinansowanie udzielane MŚP pochodzi ze środków Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Kujawsko-Pomorskiego na lata 2014-2020 i stanowi pomoc de minimis przyznaną na podstawie przepisów rozporządzenia Ministra Infrastruktury i Rozwoju z dnia 19 marca 2015 r. w sprawie udzielania pomocy de minimis w ramach regionalnych programów operacyjnych na lata 2014-2020 (Dz. U. z 2021 poz. 900).

## § 2

### [Okres obowiązywania Umowy]

Dofinansowanie w Projekcie w ramach Umowy udzielane jest od dnia jej podpisania maksymalnie do dnia wywiązania się ze wszystkich zobowiązań, nie później niż do 31 lipca 2023 roku.

## § 3

### [Organizacja Misji]

1. Misja zostanie zorganizowana przez BARR, zgodnie z zakresem wskazanym w § 5 ust. 1, który zostanie doprecyzowany przez technicznego wykonawcę usługi organizacji udziału MŚP w misjach gospodarczych na świecie (dalej: Wykonawca).
2. Wykonawca został wybrany przez BARR zgodnie z ustawą prawo zamówień publicznych. Dokumentacja przetargowa dostępna jest pod adresem: <https://platformazakupowa.pl/transakcja/533033>.
3. BARR opracowała opis przedmiotu zamówienia, na podstawie którego wyłoniła Wykonawcę i opis ten nie podlega jakimkolwiek zmianom.

4. Wykonawca jest zobowiązany do przygotowania oferty podróży, zgodnie ze zleceniem złożonym przez BARR i wymaganiami wskazanymi w § 5 ust. 1. MŚP nie ma wpływu na treść i zakres oferty podróży i nie przysługuje od niej odwołanie.
5. Z tytułu wykonania Umowy poza wynagrodzeniem za logistykę wyjazdu, zgodnie z zakresem wskazanym w § 5 ust. 1, Wykonawcy przysługuje również stałe wynagrodzenie za usługę doradztwa, organizacji i obsługi każdego wyjazdu, stanowiące koszt netto udziału w Misji.

#### § 4

##### **[Poziom dofinansowania]**

1. Dofinansowanie w ramach Projektu udzielane jest na podstawie złożonego Wniosku, z uwzględnieniem logistyki wyjazdu opisanej w ofercie podróży przygotowywanej przez Wykonawcę.
2. Na dzień podpisania Umowy MŚP oświadcza, że spełnia warunki udziału w Misji, zgodnie z zapisami Regulaminu stanowiącego Załącznik nr 1 do Umowy.
3. MŚP otrzymuje dofinansowanie w ramach pomocy de minimis, o której mowa w § 1 ust. 5.
4. Całość kosztów netto udziału w Misji wynosi ..... zł netto (słownie: ..... złotych .../100).
5. Wartość dofinansowania dla MŚP wynosi ..... zł netto (słownie: ..... złotych .../100), co stanowi nie więcej niż 85% całości kosztów netto udziału w Misji, zgodnie z zakresem wskazanym w § 5 ust. 1.
6. Kwota należnego Wkładu własnego wynosi ..... zł netto (słownie: ..... złotych .../100), co stanowi co najmniej 15% całości kosztów netto udziału w Misji, powiększona o należny podatek VAT oraz VAT od wartości dofinansowania w łącznej wysokości ..... zł.
7. MŚP jest zobowiązane do wniesienia Wkładu własnego i zapłaty należnego podatku VAT na podstawie faktury, która zostanie wystawiona niezwłocznie po podpisaniu Umowy. **Termin płatności wynosić będzie 2 dni kalendarzowe licząc od dnia przekazania MŚP faktury**, przy czym termin ten jest zachowany w przypadku skutecznego zlecenia przelewu bankowego przez MŚP i przekazania w tym samym dniu do BARR potwierdzenia złożenia przelewu.
8. Brak opłacenia Wkładu własnego w terminie wskazanym w ust. 7 może stanowić podstawę do rozwiązania przez BARR Umowy z MŚP.

9. Ostateczne rozliczenie finansowe z MŚP nastąpi najpóźniej po całkowitym rozliczeniu BARR z Wykonawcą, z zastrzeżeniem, że zmianie może ulec wartość udzielonego MŚP dofinansowania i tym samym kwota Wkładu własnego, co nie wymaga zmiany Umowy.

## § 5

### [Zakres dofinansowania]

1. W ramach Misji, o której mowa w § 1 ust. 1 BARR zapewnia **wyłącznie**:

- 1) **bilety lotnicze w obie strony** na połączenia lotnicze z maksymalnie 1 przesiadką, a w przypadku braku takiego połączenia – z dwiema przesiadkami; w pierwszej kolejności jako miejsce rozpoczęcia i zakończenia połączenia lotniczego uwzględnia się lotnisko w Bydgoszczy, Poznaniu, Gdańsku, Warszawie, a następnie pozostałe lotniska w Polsce,
- 2) **hotel wraz ze śniadaniem i transferem zagranicą (lotnisko-hotel/hotel-lotnisko; hotel-miejsce organizacji wydarzenia/miejsce organizacji wydarzenia-hotel)**, obejmujący nie mniej niż 5 dób hotelowych, spełniający minimalne standardy hoteli dla kategorii czterogwiazdkowej lub wyższej,
- 3) **ubezpieczenie**, które obejmuje: koszty hospitalizacji i leczenia, transportu osoby ubezpieczonej do i z placówek medycznych w Polsce i zagranicą, transportu zwłok osoby ubezpieczonej do miejsca pochówku w Polsce – MINIMALNA SUMA UBEZPIECZENIA: 500 000,00 zł; następstwa nieszczęśliwych wypadków – MINIMALNA SUMA UBEZPIECZENIA: 100 000,00 zł; odpowiedzialność cywilną – MINIMALNA SUMA UBEZPIECZENIA: 500 000,00 zł; bagaż (wraz z zawartością) w tym zagubienie bagażu lub zniszczenie przez przewoźnika – MINIMALNA SUMA UBEZPIECZENIA: 5 000,00 zł; koszty ratownictwa – MINIMALNA SUMA UBEZPIECZENIA: 75 000,00 zł,
- 4) **bilety wstępu** na wydarzenie,
- 5) **technicznego wykonawcę usługi kompleksowej organizacji udziału MŚP w misjach gospodarczych na świecie**, o którym mowa w § 3 Umowy, do którego zadań należy m.in. zapewnienie osoby odpowiedzialnej za koordynację realizacji pełnego zakresu zadań (**koordynator**).

Szczegółowe informacje dotyczące Misji zostaną przekazane MŚP po wpłaceniu Wkładu własnego, o którym mowa w § 4.

2. MŚP pokrywa we własnym zakresie wszystkie inne koszty poza wymienionymi w ust. 1, m.in. koszty:

- 1) dotyczące wszelkich formalności związanych z uzyskaniem wymaganych prawem zezwoleń na wjazd i pobyt w kraju docelowym Misji przez Uczestników (w tym paszporty, wizy i inne), z zastrzeżeniem, iż MŚP ponosi odpowiedzialność za ich niedochowanie,
  - 2) wykonania testu na COVID-19 Uczestnika (jeśli wymagane),
  - 3) wyżywienia Uczestników innego niż wskazanego w ust. 1 pkt. 2, a także diet z tytułu podróży służbowej,
  - 4) ubezpieczenia sprzętu MŚP,
  - 5) nadbagażu,
  - 6) ubezpieczenia Uczestników innego niż wskazanego w ust. 1 pkt. 3, w szczególności związanego z sytuacją epidemiologiczną,
  - 7) przygotowania i wykonania materiałów informacyjno-promocyjnych, z których MŚP chciałoby korzystać podczas Misji.
3. W przypadku, gdy Uczestnik zostanie skierowany do odbycia kwarantanny/izolacji w kraju docelowym Misji lub nie spełni wymagań obowiązujących przepisów prawa w zakresie wjazdu na teren Polski w związku z COVID-19, co uniemożliwi Uczestnikowi udział w wydarzeniu lub powrót Uczestnika w planowanym terminie wraz z pozostałymi Uczestnikami, MŚP zobowiązane jest pokryć we własnym zakresie wszelkie koszty z tym związane, w tym w szczególności koszty dłuższego pobytu Uczestnika na terenie kraju docelowego Misji oraz jego późniejszego samodzielnego powrotu do Polski.

## § 6

### [BARR]

1. Misja zostanie zorganizowana przez BARR, zgodnie z zakresem wskazanym w § 5 ust. 1.
2. BARR nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w trakcie Misji, w tym związane z mieniem MŚP i bezpieczeństwem Uczestników, w szczególności związanej z udziałem w Misji w okresie epidemii COVID-19, tj. m.in. z tytułu zakażenia COVID-19 w trakcie Misji lub nałożenia na Uczestnika obowiązku odbycia kwarantanny/izolacji na terenie kraju docelowego Misji.
3. W przypadku, gdy organizacja Misji nie będzie możliwa z przyczyn niezależnych od BARR, w tym z przyczyn związanych z epidemią COVID-19 lub brakiem biletów wstępu na wydarzenie, BARR może podjąć decyzję o niezorganizowaniu Misji. Decyzja nie wymaga uzasadnienia i nie przysługuje od niej odwołanie, z zastrzeżeniem § 12 ust. 3.

**§ 7**  
**[MŚP]**

MŚP zobowiązuje się do udziału w Projekcie zgodnie z zasadami określonymi w Umowie, w szczególności do:

- 1) internacjonalizacji w ramach Projektu produktu/usługi na nowym zagranicznym rynku (na którym do tej pory MŚP nie prowadziło sprzedaży danego produktu/usługi wskazanej/wskazanego we Wniosku): .....,
- 2) udziału w Misji Uczestników zadeklarowanych we Wniosku, którzy będą spełniać wymogi obowiązujących przepisów prawa i wytycznych w związku z epidemią COVID-19 uprawniających do przelotu i pobytu w kraju docelowym Misji (w tym wstępu na wydarzenie) oraz powrotu do Polski, tj. w szczególności posiadających:
  - a) aktualny negatywny wynik akceptowalnego testu na COVID-19 (jeśli dotyczy),  
lub
  - b) Unijny Certyfikat Covid (UCC), tzw. paszport covidowy (jeśli dotyczy),  
lub
  - c) akceptowalny dokument poświadczający zaszczepienie przeciwko COVID-19 (jeśli dotyczy),  
lub
  - d) akceptowalny dokument poświadczający przebycie choroby COVID-19 (jeśli dotyczy),  
przy czym weryfikacja obowiązujących wymogów należy do MŚP,
- 3) udziału w Misji Uczestników zadeklarowanych we Wniosku, którzy będą spełniać wszelkie formalności związane z uzyskaniem i posiadaniem wymaganych prawem zezwoleń na wjazd i pobyt w kraju docelowym Misji przez Uczestników (w tym paszportów, wiz, dodatkowo wygenerowanych kodów QR i innych – jeśli dotyczy), z zastrzeżeniem, iż MŚP ponosi odpowiedzialność za ich niedochowanie,
- 4) wniesienia wymaganego Wkładu własnego i zapłaty należnego podatku VAT,
- 5) realizacji i dokumentowania rozliczenia z udziału w Misji oraz przedstawienia BARR „Sprawozdania z udziału w misji gospodarczej” i „Sprawozdania z udzielonego wsparcia” (jeśli dotyczy),
- 6) informowania o stopniu realizacji udzielonego dofinansowania na każde żądanie BARR, tj. realizacji zadeklarowanej we Wniosku liczby podpisanych listów intencyjnych,

kontraktów handlowych (jeśli dotyczy), zgodnie z kryteriami oceny nr 7 i 8, o których mowa w Regulaminie,

- 7) przestrzegania i respektowania przez Uczestników prawa obowiązującego w miejscu docelowym Misji, w tym do respektowania obowiązujących obyczajów, regulaminów, itp. w związku z czym BARR nie ponosi odpowiedzialności za działania organów władz miejscowych wobec Uczestnika (za działania Uczestnika MŚP odpowiada jak za własne),
- 8) bieżącej współpracy z Wykonawcą, w tym niezwłocznego, jednak nie później niż w terminie 1 (jednego) dnia od otrzymania stosownej informacji od Wykonawcy, przekazania danych osobowych Uczestników wskazanych we Wniosku, niezbędnych do wykupienia przez Wykonawcę usług, celem organizacji Wyjazdu,
- 9) bieżącej weryfikacji zasad i ograniczeń wprowadzanych w związku z sytuacją epidemiologiczną przez m.in. przewoźników, hotel i organizatora wydarzenia, a także informowania BARR o wszelkich zmianach mających wpływ na organizację Misji,
- 10) w przypadku upublicznienia informacji o dofinansowaniu udziału w Misji w ramach Projektu na stronie internetowej MŚP lub w komunikatach w środkach masowego przekazu, MŚP jest zobowiązane do zamieszczenia następującej informacji: „Udział w misji gospodarczej został sfinansowany w ramach projektu *Wsparcie internacjonalizacji MŚP oraz promocji gospodarczej regionu na obszarze funkcjonowania Stowarzyszenia Metropolia Bydgoszcz* współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Kujawsko-Pomorskiego na lata 2014-2020”, a także oznaczania znakiem Unii Europejskiej i znakiem Funduszy Europejskich oraz herbem województwa kujawsko-pomorskiego,
- 11) przechowywania wszelkiej dokumentacji powstałej w toku udziału w Projekcie przez okres 10 lat od dnia zawarcia Umowy,
- 12) poinformowania swoich pracowników i współpracowników oraz przedstawicieli uczestniczących w przygotowaniu, zawarciu i realizacji Umowy z zasadami przetwarzania danych osobowych przez BARR, poprzez zapoznanie ich z klauzulą informacyjną, zawartą w Załączniku nr 7 do Umowy.

## § 8

### [Rozliczenie z udziału w Misji]

1. Podpisując Umowę MŚP zobowiązuje się do realizacji zadeklarowanej we Wniosku liczby podpisanych listów intencyjnych, kontraktów handlowych (jeśli dotyczy), zgodnie z kryteriami oceny nr 7 i 8, o których mowa w Regulaminie w następującej liczbie:
  - 1) Listy intencyjne – ..... sztuk
  - 2) Kontrakty handlowe udokumentowane dokumentem księgowym – ..... sztuk
2. MŚP zobowiązuje się przedstawić BARR „Sprawozdanie z udziału w misji gospodarczej”, którego wzór stanowi Załącznik nr 5 do Umowy w terminie do 30 dni kalendarzowych, licząc od dnia następującego po planowanym dniu zakończenia udziału w Misji (powrotu do Polski), tj. do .....
3. MŚP zobowiązuje się przedstawić BARR „Sprawozdanie z udzielonego wsparcia” (jeśli dotyczy), którego wzór stanowi Załącznik nr 6 do Umowy w okresie do 6 miesięcy od dnia następującego po planowanym dniu zakończenia udziału w Misji (powrotu do Polski), tj. do .....
4. Sprawozdania, o których mowa w ust. 2 i 3 przygotowywane są przez MŚP i przekazywane do BARR w formie papierowej w oryginale i podpisane zgodnie z reprezentacją MŚP, a załączniki w kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem.
5. BARR zastrzega, że wszelkie dokumenty przekazywane przez MŚP w języku obcym muszą być składane łącznie z tłumaczeniem na język polski.
6. Sprawozdania wskazane w ust. 2 i 3 wymagają akceptacji BARR, a MŚP w wyznaczonym terminie jest zobowiązane do każdorazowego uwzględnienia uwag BARR.
7. Z uwagi na panujący stan epidemii BARR zastrzega, iż złożone przez MŚP deklaracje odnośnie kryteriów oceny wskazanych w ust. 1 niniejszego paragrafu są wiążące i nie dopuszcza się powoływania się przez MŚP na stan epidemii i jego skutki w celu usprawiedliwienia nieosiągnięcia zadeklarowanej we Wniosku liczby podpisanych listów intencyjnych, kontraktów handlowych (jeśli dotyczy).

## § 9

### [Zmiana Umowy]

1. BARR przewiduje możliwość dokonania zmian Umowy w przypadku, gdy wystąpią okoliczności, których nie można było przewidzieć w chwili zawarcia Umowy, w tym siły wyższej, o której mowa w § 10.
2. Wszelkie zmiany Umowy wymagają aneksu w formie pisemnej, pod rygorem nieważności, chyba że Umowa stanowi inaczej.



3. Obowiązki i prawa wynikające z Umowy oraz związane z nią płatności nie mogą być w żadnym wypadku przenoszone na rzecz osoby trzeciej.

## **§ 10**

### **[Siła wyższa]**

1. Okoliczności siły wyższej rozumiane są jako wszelkie nadzwyczajne zdarzenia o charakterze zewnętrznym, niemożliwe do przewidzenia przez Strony w chwili zawarcia Umowy, takie jak katastrofy, pożary, powodzie, wybuchy, niepokoje społeczne, działania wojenne, ataki terrorystyczne, akty władzy państwowej, które w części lub w całości uniemożliwiają wykonanie zobowiązań zawartych w Umowie, z tym, że do siły wyższej nie zalicza się okoliczności związanych z ograniczeniami działalności obowiązującymi według stanu na dzień zawarcia Umowy.
2. W przypadku wystąpienia siły wyższej, Strony zobowiązują się do niezwłocznego poinformowania i przeprowadzenia konsultacji w celu ustalenia wspólnego postępowania, dostosowania wzajemnych zobowiązań do nowych warunków i zmiany warunków Umowy.
3. BARR zastrzega, że w przypadku pogorszenia się sytuacji epidemiologicznej, a tym samym pojawienia się niezależnych od BARR i MŚP okoliczności zewnętrznych mających wpływ na możliwość zorganizowania Misji, Misja może zostać odwołana przez BARR. Przedmiotowa decyzja jest ostateczna i nie przysługuje od niej odwołanie.

## **§ 11**

### **[Wykluczenie MŚP z udziału w Misji]**

1. W przypadku, gdy MŚP nie dokona wpłaty Wkładu własnego w terminie określonym w § 4 ust. 7, BARR jest uprawniony do wykluczenia MŚP z udziału w Misji.
2. MŚP może zostać wykluczone z udziału w Misji w przypadku stwierdzenia nieprzestrzegania Umowy.
3. W przypadku wykluczenia MŚP w związku z ust. 2 będzie on zobowiązany do zwrotu kosztów poniesionych przez BARR.
4. Wykluczenie MŚP z udziału w Misji jest równoznaczne z rozwiązaniem Umowy.
5. Decyzję o wykluczeniu MŚP podejmuje BARR. Od decyzji nie przysługuje odwołanie.

## § 12

### [Rozwiązanie Umowy]

1. W przypadku naruszenia przez MŚP zobowiązań wynikających z podpisania Umowy, BARR ma prawo rozwiązać Umowę bez wypowiedzenia w dowolnym momencie, z zastrzeżeniem zwrotu przez MŚP kosztów poniesionych przez BARR.
2. BARR ma prawo rozwiązać Umowę w dowolnym momencie, bez wypowiedzenia i bez podania przyczyny.
3. BARR nie ponosi odpowiedzialności odszkodowawczej (obejmującej straty i utracone korzyści) wobec MŚP w przypadku rozwiązania Umowy lub odwołania albo przerwania Misji.
4. BARR zastrzega sobie prawo żądania odszkodowania uzupełniającego na zasadach ogólnych Kodeksu cywilnego.
5. Z uwagi na panujący stan epidemii i nieprzewidywalność zmian w zakresie sytuacji epidemiologicznej, decyzja BARR o zorganizowaniu Misji może być zmieniona w każdym momencie, co skutkować może m.in. rozwiązaniem Umowy.
6. MŚP ma prawo rozwiązać Umowę najpóźniej do dnia poprzedzającego pierwszy planowany dzień rozpoczęcia udziału w Misji, zgodnie z § 1 ust. 1, z zastrzeżeniem zwrotu przez MŚP kosztów poniesionych przez BARR w związku z udziałem MŚP w Projekcie.
7. Rozwiązanie Umowy wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.

## § 13

### [Kary umowne]

MŚP zobowiązane będzie do zapłaty na rzecz BARR kary umownej w wysokości odpowiadającej wysokości dofinansowania wskazanego w § 4 ust. 5 w przypadku braku realizacji zadeklarowanej liczby listów intencyjnych lub kontraktów handlowych, o których mowa w § 8 ust. 1.

## § 14

### [Kontakt]

1. Osobą do kontaktu ze strony MŚP jest:  
....., tel. ...., e- mail: .....
2. Osobami do kontaktu ze strony BARR są:  
....., tel. ...., e-mail: .....

....., tel. ...., e-mail: .....

3. Godziny urzędowania BARR: pn., śr., czw.: 08:00 – 16:00, wt.: 08:00 – 18:00, pt.: 08:00 – 14:00.
4. W razie wątpliwości uznaje się, że wyznaczenie osoby do kontaktu nie stanowi uprawnienia do składania wiążących oświadczeń woli za Stronę.
5. Strony wskazują swoje adresy korespondencyjne:
  - 1) MŚP: .....
  - 2) BARR: ul. Unii Lubelskiej 4c, 85-059 Bydgoszcz.
6. Zmiana adresów wskazanych w ust. 5 nie wymaga zmiany Umowy, a jedynie pisemnego powiadomienia drugiej Strony. Do czasu powiadomienia pisemnego drugiej Strony o zmianie adresu, oświadczenia dostarczone pod dotychczasowy adres uznaje się za prawidłowo doręczone drugiej Stronie.
7. Strony zgodnie oświadczają, iż wysyłka na adresy poczty elektronicznej wskazane w Umowie są uznawane za skutecznie doręczone, a wszystkie terminy biegną od dnia następnego licząc od dnia wysyłki wiadomości.

## § 15

### [Dane osobowe]

Strony jako samodzielni administratorzy danych wspólnie oświadczają, że przetwarzanie danych osobowych odbywać się będzie zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) oraz ustawą z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz.U. 2019, poz. 1781).

## § 16

### [Postanowienia końcowe]

1. Postanowienia Umowy podlegają prawu polskiemu.
2. Wszystkie spory między BARR a MŚP związane z realizacją Umowy Strony będą starały się rozstrzygnąć polubownie, a w przypadku braku możliwości porozumienia poddadzą spór rozstrzygnięciu przed sądem powszechnym właściwym dla siedziby BARR.
3. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

4. Umowa wchodzi w życie w dniu podpisania jej przez obie Strony.

.....  
*pieczęćka firmowa*

.....  
*podpis MŚP*

.....  
*pieczęćka firmowa*

.....  
*podpis BARR*

### **Załączniki:**

Załącznik nr 1: REGULAMIN nr BARR/N8 z dnia 05 stycznia 2022 roku dotyczący naboru na wielobranżową misję gospodarczą do Dubaju (Zjednoczone Emiraty Arabskie) w związku z udziałem w wydarzeniu Expo Dubaj 2020 (kopia)

Załącznik nr 2: Wniosek o dofinansowanie udziału w Misji (kopia)

Załącznik nr 3: Oświadczenie o niewystąpieniu zmian w statusie MŚP (oryginał)

Załącznik nr 4: Oświadczenie o (nie)otrzymaniu pomocy de minimis (oryginał)

Załącznik nr 5: Sprawozdanie z udziału w misji gospodarczej (wzór)

Załącznik nr 6: Sprawozdanie z udzielonego wsparcia (wzór)

Załącznik nr 7: Klauzula informacyjna

### Oświadczenie o niewystąpieniu zmian w statusie MŚP

Świadomy/a odpowiedzialności karnej przewidzianej w art. 233 ustawy z dnia 6 czerwca 1997 r. - Kodeks karny (Dz. U. z 2020, poz. 1444 z późn. zm.) oświadczam, iż od dnia złożenia przez ..... Wniosku w ramach projektu „Wsparcie internacjonalizacji MŚP oraz promocji gospodarczej regionu na obszarze funkcjonowania Stowarzyszenia Metropolia Bydgoszcz”, współfinansowanego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Kujawsko-Pomorskiego na lata 2014-2020, nr projektu RPKP.01.05.02-04-0001/18, nie wystąpiły żadne zmiany w statusie MŚP w stosunku do statusu deklarowanego we Wniosku, o którym mowa powyżej.

.....

*data*

.....

*pieczęć firmowa*

.....

*podpis MŚP*

**Oświadczenie o (nie)otrzymaniu pomocy de minimis**

Świadomy/a odpowiedzialności karnej przewidzianej w art. 233 ustawy Kodeks karny (Dz. U. z 2020, poz. 1444 z późn. zm.) oświadczam, że ..... nie otrzymał pomocy publicznej/pomocy de minimis na planowane przedsięwzięcie.

Ponadto oświadczam, iż łączna kwota pomocy de minimis, de minimis w rolnictwie i rybołówstwie uzyskana przez MŚP w ciągu bieżącego roku i 2 poprzednich lat podatkowych wynosi - ..... euro (w przypadku nieuzyskania - wpisać zero).

.....  
*data*

.....  
*pieczętka firmowa*

.....  
*podpis MŚP*

**Sprawozdanie z udziału w misji gospodarczej (wzór)**

w ramach projektu „Wsparcie internacjonalizacji MŚP oraz promocji gospodarczej regionu na obszarze funkcjonowania stowarzyszenia Metropolia Bydgoszcz”

Sprawozdanie dotyczy Misji do Dubaju (Zjednoczone Emiraty Arabskie) [miasto, kraj] w dniach ..... [planowany termin wyjazdu, wliczając podróż] w związku z udziałem w wydarzeniu: Expo Dubaj 2020 [nazwa/rodzaj] w dniach 16 – 18 marca 2022 roku [daty udziału w wydarzeniu].

<b>Firma (nazwa) MŚP (dalej: MŚP)</b>	
<b>Adres MŚP</b>	
<b>Numer Umowy o udzielenie wsparcia</b>	
<b>Imiona i nazwiska Uczestników</b>	1.
	2.

**1. Oświadczam, że MŚP wzięło udział w spotkaniach B2B, na których przedstawiło ofertę swoich produktów/usług wskazanych we Wniosku i tym samym rozpoczęło sprzedaż swoich produktów/usług na nowych zagranicznych rynkach (na których do tej pory nie prowadziło sprzedaży danego produktu/usługi):**

<b>Firma (nazwa) kontrahenta zagranicznego</b>	
<b>Adres kontrahenta zagranicznego</b>	
<b>Nowy rynek/kraj</b>	
<b>Przedmiot spotkania B2B</b>	

<b>Termin spotkania</b>	
-------------------------	--

<b>Firma (nazwa) kontrahenta zagranicznego</b>	
<b>Adres kontrahenta zagranicznego</b>	
<b>Nowy rynek/kraj</b>	
<b>Przedmiot spotkania B2B</b>	
<b>Termin spotkania</b>	

<b>Firma (nazwa) kontrahenta zagranicznego</b>	
<b>Adres kontrahenta zagranicznego</b>	
<b>Nowy rynek/kraj</b>	
<b>Przedmiot spotkania B2B</b>	
<b>Termin spotkania</b>	

## 2. Informacja o zawartej współpracy lub spodziewanych efektach udziału w misji

<b>Firma (nazwa) kontrahenta zagranicznego</b>	
<b>Adres kontrahenta zagranicznego</b>	
<b>Przedmiot listu intencyjnego</b>	
<b>Data zawarcia listu intencyjnego</b>	

## 3. Oświadczenie



Oświadczam, że realizowane w ramach Projektu działania były zgodne z zasadami pomocy de minimis, w tym pomocy wywozowej.

#### 4. Załączniki

1) .....

2) .....

Uwagi/wyjaśnienia:

.....  
.....

.....  
*data*

.....  
*pieczętka firmowa*

.....  
*podpis MŚP*

Wypełnia BARR:

- 1) Akceptacja sprawozdania
- 2) Akceptacja warunkowa sprawozdania
- 3) Konieczność złożenia nowego sprawozdania z uwzględnieniem uwag BARR
- 4) Brak akceptacji sprawozdania

Uwagi/wyjaśnienia:

.....  
.....

.....  
*data*

.....  
*pieczętka firmowa*

.....  
*podpis BARR*

**Sprawozdanie z udzielonego wsparcia (wzór)**

w ramach projektu „Wsparcie internacjonalizacji MŚP oraz promocji gospodarczej regionu na obszarze funkcjonowania stowarzyszenia Metropolia Bydgoszcz”

Sprawozdanie dotyczy Misji do Dubaju (Zjednoczone Emiraty Arabskie) [miasto, kraj] w dniach ..... [planowany termin wyjazdu, wliczając podróż] w związku z udziałem w wydarzeniu: Expo Dubaj 2020 [nazwa/rodzaj] w dniach 16 – 18 marca 2022 roku [daty udziału w wydarzeniu].

<b>Firma (nazwa) MŚP</b>	
<b>Adres MŚP</b>	
<b>Numer Umowy o udzielenie wsparcia</b>	

W związku z uczestnictwem w Projekcie oraz zgodnie z podpisaną Umową przedkładam **kontrakty handlowe** zgodnie z kryterium oceny nr 8 Regulaminu w liczbie ..... sztuk:

- a) **nazwa (firma) kontrahenta zagranicznego:** .....  
produkt/usługa podlegający internacjonalizacji: .....  
kraj (rynek zagraniczny): .....  
numer dokumentu księgowego: .....
  
- b) **nazwa (firma) kontrahenta zagranicznego:** .....  
produkt/usługa podlegający internacjonalizacji: .....  
kraj (rynek zagraniczny): .....  
numer dokumentu księgowego: .....

Jednocześnie oświadczam, iż:

- 1) *ww. sprzedaż nie wchodzi w zakres niedozwolonej pomocy wywozowej zgodnie z Rozporządzeniem KE nr 651/2014, które wskazuje, iż pomoc nie może zostać przyznana na działalność związaną z wywozem do państw trzecich lub państw członkowskich, a mianowicie pomocy bezpośrednio związanej z ilością wywożonych produktów,*

tworzeniem i prowadzeniem sieci dystrybucyjnej lub innymi wydatkami bieżącymi związanymi z prowadzeniem działalności wywozowej,

- 2) ww. przedsiębiorstwa to nowi/niepowtarzalni kontrahenci zagraniczni,
- 3) ww. kontrahenci zagraniczni nie są przedsiębiorstwami powiązanymi w rozumieniu artykułu 3 Załącznika I do Rozporządzenia KE nr 651/2014.

Załączniki:

- 1) .....
- 2) .....

Uwagi/wyjaśnienia:

.....  
.....

.....

*data*

.....

*pieczętka firmowa*

.....

*podpis MŚP*

---

Wypełnia BARR:

- 1) Akceptacja sprawozdania
- 2) Akceptacja warunkowa sprawozdania
- 3) Konieczność złożenia nowego sprawozdania z uwzględnieniem uwag BARR
- 4) Brak akceptacji sprawozdania

Uwagi/wyjaśnienia:

.....  
.....

.....

*data*

.....

*pieczętka firmowa*

.....

*podpis BARR*

**Klauzula informacyjna**  
**Bydgoskiej Agencji Rozwoju Regionalnego Sp. z o.o. w Bydgoszczy**

Klauzula informacyjna BARR Sp. z o.o. dotyczy:

- 1) osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą, z którymi BARR Sp. z o.o. zawarł umowę (zwani dalej: „Przedsiębiorcami”);
- 2) pracowników lub współpracowników klientów lub kontrahentów BARR Sp. z o.o., których dane zostały udostępnione BARR Sp. z o.o. w związku z zawarciem umowy (zwani dalej: „Personelem”);
- 3) członków organów klientów lub kontrahentów, prokurentów i pełnomocników, którzy zawierają umowy w imieniu klientów lub kontrahentów BARR Sp. z o.o. (zwani dalej: „Przedstawicielami”).

Bydgoska Agencja Rozwoju Regionalnego Sp. z o.o. w Bydgoszczy, ul. Unii Lubelskiej 4C, 85-059 Bydgoszcz, (dalej: „BARR Sp. z o.o.”) przetwarza Państwa dane osobowe:

- 1) w przypadku Przedsiębiorców – w celu zawarcia i wykonania umowy, której jest Pani/Pan stroną;
- 2) w przypadku Personelu – w celu wykonania umowy zawartej pomiędzy BARR Sp. z o.o. a klientem lub kontrahentem, z którym Państwo współpracują, w szczególności w celu kontaktu w związku z wykonaniem umowy;
- 3) w przypadku Przedstawicieli – w celu zawarcia i wykonaniem umowy, którą Państwo podpisują w imieniu klienta lub kontrahenta BARR Sp. z o.o.

Zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony danych osobowych, w szczególności Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1, z późn. zm.), dalej: „RODO”, celem zapewnienia właściwej ochrony danych osobowych, osobie której dane dotyczą należy przede wszystkim podać informacje dotyczące przetwarzania jej danych osobowych określone w art. 13 i 14 RODO.

W świetle powyższego pragniemy poinformować Państwa, że:

- 1) Administratorem Państwa Danych Osobowych (dalej: „Administrator”) jest Bydgoska Agencja Rozwoju Regionalnego Sp. z o.o. w Bydgoszczy, ul. Unii Lubelskiej 4C, 85-059 Bydgoszcz, KRS 0000489734.
- 2) Z Administratorem można się skontaktować pisemnie, za pomocą poczty tradycyjnej na adres ul. Unii Lubelskiej 4C, 85-059 Bydgoszcz, telefonicznie - tel. 48 52 585 88 23 lub drogą e-mailową pod adresem: e-mail: [barr@barr.pl](mailto:barr@barr.pl).
- 3) Z Inspektorem Ochrony Danych można się skontaktować poprzez adres e-mail: [rodo@barr.pl](mailto:rodo@barr.pl) albo pisemnie na adres ul. Unii Lubelskiej 4C, 85-059 Bydgoszcz.
- 4) Państwa Dane Osobowe są przetwarzane na podstawie:
  - a) w przypadku Przedsiębiorców – art. 6 ust. 1 lit. b) oraz c) RODO – przetwarzanie jest niezbędne do przygotowania, zawarcia i wykonania umowy, której są Państwo stroną, jak również spełnienia ciężących na Administratorze obowiązków prawnych.
  - b) w przypadku Personelu lub Przedstawicieli – art. 6 ust. 1 lit. f) RODO – przetwarzanie jest niezbędne do celów wynikających z prawnie uzasadnionych interesów realizowanych przez Administratora.
- 5) Jeżeli nie życzą sobie Państwo byśmy dalej przetwarzali dane prosimy o kontakt. Informujemy jednak, iż Pani/Pana dane osobowe są niezbędne do wykonania umowy.
- 6) Pani/Pana Dane Osobowe będą przechowywane przez BARR Sp. z o.o. do czasu obowiązywania umowy oraz przez okres niezbędny do ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń tj. do czasu przedawnienia roszczeń. Dodatkowo w związku z wykorzystaniem funduszy europejskich - zgodnie z wymogami prawa Unii Europejskiej - czas przechowywania może ulec wydłużeniu do momentu zakończenia realizacji i rozliczenia projektu oraz zakończenia okresu trwałości dla projektu i okresu archiwizacyjnego, w zależności od tego, która z tych dat nastąpi później.
- 7) Państwa Dane Osobowe mogą zostać przekazane:
  - a) podmiotom przetwarzającym, które realizują w imieniu i na rzecz BARR Sp. z o.o.;
  - b) podwykonawcom wspierającym BARR Sp. z o.o. przy realizacji usług na rzecz klienta lub kontrahenta.
- 8) W związku z przetwarzaniem Danych Osobowych przysługuje Państwu prawo:
  - a) żądania dostępu do Państwa Danych Osobowych – w granicach art. 15 RODO;

- b) żądania od Administratora sprostowania Państwa Danych Osobowych – w granicach art. 16 RODO;
  - c) żądania od Administratora usunięcia Państwa Danych Osobowych – w granicach art. 17 RODO;
  - d) żądania od Administratora ograniczenia przetwarzania Państwa Danych Osobowych – w granicach art. 18 RODO;
  - e) wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania Państwa Danych Osobowych – w granicach art. 21 RODO;
  - f) przeniesienia Państwa Danych Osobowych – w granicach art. 20 RODO;
  - g) wniesienia skargi do organu nadzorczego (Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych).
- 9) Administrator nie planuje przekazywania danych osobowych Przedstawicieli do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej. W związku z udziałem w Misji dane osobowe Przedsiębiorców oraz Personelu, będących uczestnikami Misji będą podlegały transferowi poza Europejski Obszar Gospodarczy, w szczególności do Zjednoczonych Emiratów Arabskich, gdzie zasady ochrony danych osobowych mogą nie zapewniać standardów zgodnych z RODO. W związku z tym dane te będą przekazane do w/w państwa trzeciego na podstawie jednej z przesłanek wymienionych w art. 49 ust. 1 RODO, w tym w szczególności na podstawie Państwa wyraźnej zgody.
- 10) Dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany, w tym profilowane.

Klient lub kontrahent BARR Sp. z o.o. przy udostępnianiu Danych Osobowych zobowiązuje się wykonać wobec Personelu oraz Przedstawicieli obowiązek informacyjny wynikający z art. 13 i 14 RODO poprzez przekazanie tym osobom treści niniejszej klauzuli informacyjnej.